

Was will der Unfallbericht?

Nach einem Unfall helfen, den Schaden und seinen Hergang einfach und schnell festzustellen, um dadurch eine schnellere Schadenabwicklung zu ermöglichen und unnötige Kosten zu vermeiden.

Dazu ist es nötig, folgende Hinweise zu beachten:

- Unfallbericht jederzeit griffbereit haben, am besten im Handschuhfach Ihres Wagens.
- Nach einem Unfall: Unfallstelle sichern. Erste Hilfe leisten. Spuren sichern oder sichern lassen (Fotos, Fahrbahnmarkierungen, Polizei). Zeugen feststellen. Adressen austausch mit Unfallgegner. Unfallbericht zur Hand nehmen und selbst den Unfall aufnehmen.
- Den Unfallbericht durch beide Beteiligte möglichst genau und vollständig ausfüllen.
- Für den Fahrer des versicherten Wagens gilt der blaue Teil (Fahrzeug A). Bitte die Unterschrift (Fahrer A) nicht vergessen.
- Für den Unfallgegner gilt der gelbe Teil (Fahrzeug B). Auch hier ist die Unterschrift (Fahrer B) erforderlich.
- Eine Ausfertigung des ausgefüllten Unfallberichtes ist für den Unfallgegner bestimmt, die andere behalten Sie.
- Zur Geltendmachung von Ansprüchen:
 - Wer in Anspruch genommen wird, gibt sein Formular unverzüglich seinem Haftpflichtversicherer.
 - Wer Ansprüche stellen will, gibt die Ausfertigung dem Haftpflichtversicherer seines Unfallgegners – oder wenn er die eigene Kaskoversicherung in Anspruch nehmen will – seinem Kaskoversicherer.

Wenden Sie sich nach dem Schaden bitte möglichst sofort auch fernmündlich an Ihre Versicherung. Damit vermeiden Sie Verzögerungen. Dem Unfallgegner benennen Sie bitte die Telefonnummer Ihrer Versicherung.

Bitten Sie Ihren Unfallgegner ebenfalls, sofort bei Ihrer Versicherung anzurufen, insbesondere vor Anmietung eines Mietwagens und vor der evtl. Veräußerung von Restwerten.

Unfallbericht / Agreed Statement of Facts on Motor Vehicle Accident

Kein Schuldanerkenntnis, sondern eine Wiedergabe des Unfallherganges zur schnelleren Schadensregulierung
Does not constitute an admission of liability, but a summary of identities and of facts which will speed up the settlement of claims.

Von beiden Fahrzeuglenkern auszufüllen!
Must be signed by BOTH drivers!

1. Tag des Unfalles Date of accident	Uhrzeit time	2. Ort (Straße, Haus-Nr. bzw. Kilometerstein) Place (street, house No. and/or kilometre stone)	3. Verletzte?/Injuries even if slight? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes ¹
4. Andere Sachschäden/Property damage als an den Fahrzeugen A u. B/other than to the vehicles A and B <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes		5. Zeugen (Name, Anschrift, Telefon – <i>Insassen unterstreichen</i>) Witnesses Names, addresses and tel. nos. (to be underlined if it relates to passengers in A or B)	

Fahrzeug/Vehicle A

Fahrzeug/Vehicle B

6. Versicherungsnehmer (Name und Anschrift) Insured policyholder (see insurance cert.) Name and addresses (capital letters)	A	6. Versicherungsnehmer (Name und Anschrift) Insured policyholder (see insurance cert.) Name and addresses (capital letters)

Telefon (privat/dienstlich) Telephone (home/office)		Telefon (privat/dienstlich) Telephone (home/office)
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug? Can the insured recover the VAT on the vehicle? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes		Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug? Can the insured recover the VAT on the vehicle? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes

7. Fahrzeug/Vehicle Marke, Typ/Make, type _____ Amtl. Kennzeichen Registration No. (or engine No.) _____		7. Fahrzeug/Vehicle Marke, Typ/Make, type _____ Amtl. Kennzeichen Registration No. (or engine No.) _____
--	--	--

8. Versicherer/Insurance company Agent (or broker)		8. Versicherer/Insurance company Agent (or broker)
---	--	---

Vers.-Nr./Policy No. _____		Vers.-Nr./Policy No. _____
----------------------------	--	----------------------------

Nr. der Grünen Karte green Card No. (if issued) _____		Nr. der Grünen Karte green Card No. (if issued) _____
--	--	--

„Attestation“ oder Grüne Karte Ins. Cert. or Green Card		„Attestation“ oder Grüne Karte Ins. Cert. or Green Card
gültig bis valid until _____		gültig bis valid until _____

Besteht eine Vollkasko-Versicherung? Is damage to the vehicle insured? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes		Besteht eine Vollkasko-Versicherung? Is damage to the vehicle insured? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes
---	--	---

9. Fahrzeuglenker/Driver (see driving licence)		9. Fahrzeuglenker/Driver (see driving licence)
---	--	---

Name/Surname (capital letters) _____		Name/Surname (capital letters) _____
--------------------------------------	--	--------------------------------------

Vorname/First Name _____		Vorname/First Name _____
--------------------------	--	--------------------------

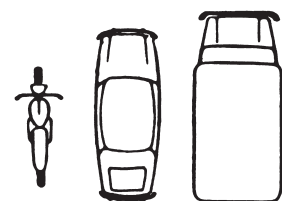
Adresse/Address _____		Adresse/Address _____
-----------------------	--	-----------------------

Führerschein-Nr./ Driving licence No. _____		Führerschein-Nr./ Driving licence No. _____
--	--	--

Klasse _____ group		Klasse _____ group
ausgestellt durch issued by _____		ausgestellt durch issued by _____

gültig ab ² _____ Valid from		gültig ab ² _____ Valid from
bis ² _____ to		bis ² _____ to

10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes/ Indicate the point of impact by an arrow		10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes/ Indicate the point of impact by an arrow
---	--	---



11. Sichtbare Schäden/Visible damage		11. Sichtbare Schäden/Visible damage
---	--	---

14. Bemerkungen/Remarks		14. Bemerkungen/Remarks
--------------------------------	--	--------------------------------

A

B

¹ Name und Anschrift angeben/State name and address
² Für Busse, Taxis etc./For busses, taxis etc.

Nach Unterschrift und Trennung der Blätter nichts mehr ändern!
Do not alter anything in the statement after signature and the separation of the copies for the two drivers.